

INSTRUCTIONS PERTAINING TO A RISK OF FIRE, OR INJURY TO PERSONS
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**WARNING — To reduce the risk of FIRE OR INJURY TO PERSONS,
Lighted lamp is HOT!**

- 1) Turn off / unplug and allow to cool before replacing lamp.
- 2) Lamp gets HOT quickly! Contact only switch / plug when turning on.
- 3) Do not touch hot lens or bowl.
- 4) Do not remain in light if skin feels warm. (Light is intense, it may cause "sunburn".)
- 5) Do not look directly at lighted lamp.
- 6) Keep lamp away from materials that may burn.
- 7) Use only with wattage and lamp marked on fixture.
- 8) Do not touch the inner glass envelope of the lamp at any time. Use a soft cloth. Oil from skin may damage lamp.
- 9) Do not operate the fixture with a damaged or missing lens.

INSTRUCCIONES PERTINENTES A UN RIESGO DE INCENDIO O LESION A LAS PERSONAS
INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

!La lámpara encendida es CALIENTE!

ADVERTENCIA — Para disminuir el riesgo de INCENDIO O LESION A LAS PERSONAS:

- 1) Apague / desenchufe y deje que se enfríe antes de cambiar la lámpara.
- 2) ¡La lámpara se CALIENTA rápidamente! Haga contacto del conmutador/ enchufe sólo cuando encienda.
- 3) No toque la lente o la capucha caliente.
- 4) No permanezca en la luz si siente tibia la piel. (La luz es intensa, puede causar "quemaduras de sol").
- 5) No mire directamente a la lámpara encendida.
- 6) Mantenga la lámpara alejada de los materiales que puedan encenderse.
- 7) Use solamente con el vatíaje y la lámpara marcados en el artefacto.
- 8) No toque el vidrio del interior de la lámpara en ningún momento. Use un paño suave. El aceite del cuerpo puede dañar la lámpara.
- 9) No haga funcionar el artefacto con una lente dañada o faltante.

INSTRUCTIONS POUR EVITER TOUT RISQUE
INSTRUCIONES DE SECURITE IMPORTANTES

Une lampe allumée est BRULANTE!

AVERTISSEMENT — Pour éviter tout risque d'INCENDIE OU DE BLESSURE

- 1) Éteindre ou débrancher l'appareil et attendre que la lampe refroidisse avant de la remplacer.
- 2) La lampe chauffe rapidement! Ne toucher que l'interrupteur / la prise lorsque vous l'allumez.
- 3) Ne pas toucher la lentille ou le capot lorsqu'ils sont chauds.
- 4) Ne pas rester près de la lampe si vous ressentez la chaleur dégagée (La lumière est intense et risque de brûler comme un "coup de soleil".
- 5) Ne pas regarder directement l'ampoule lorsqu'elle est allumée.
- 6) Maintenga la lámpara alejada de los materiales que puedan encenderse.
- 7) N'utiliser la puissance et la lampe que selon les valeurs indiquées sur l'appareil.
- 8) Ne jamais toucher l'enveloppe en verre à l'intérieur de la lampe. Utiliser un chiffon doux. L'huile de la peau risque d'endommager la lampe.
- 9) Ne pas utiliser l'appareil sans lentille ou si cette dernière est endommagée.

ANLEITUNGEN IN BEZUG AUF BRANDGEFAHR UND VERLETZUNGEN
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Eingeschaltete Lampen sind HEISS!

ACHTUNG! — Um Brandgefahr oder Verletzung von Personen zu reduzieren:

- 1) Das Licht abschalten/den Lampenstecker herausziehen, bevor Sie die Glühbirne auswechseln.
- 2) Die Lampe wird schnell HEISS! Beim Anschalten nur den Schalter/Stecker anfassen.
- 3) Die heiße Linse oder den äußeren Mantel nicht anfassen.
- 4) Die unmittelbare Nähe einer Lichtquelle meiden, sobald die Haut sich warm anfühlt. (Intensive Beleuchtung kann "Sonnenbrand" hervorrufen.)
- 5) Nicht direkt in ein angeschaltetes Licht schauen.
- 6) Die Lampe von brennbaren Materialien fernhalten.
- 7) Ausschließlich mit der angegebenen Leistung (Wattzahl) für Glühkörper und Zubehör benutzen.
- 8) Die innere Glasmanschette der Lampe zu keiner Zeit anfassen. Benutzen Sie ein weiches Tuch. Kontakt mit fettiger Haut kann eine Lampe beschädigen.
- 9) Lampen mit beschädigter oder fehlender Linse nicht benutzen.

ISTRUZIONI IN CASO DI INCENDIO O LESIONI A PERSONE
ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

La lampadina accesa è MOLTO CALDA!

AVVERTENZA - Per ridurre il rischio di INCENDIO O LESIONI A PERSONE:

- 1) Spegnere/staccare ed attendere che si raffreddi prima di sostituire la lampadina.
- 2) La lampadina diventa MOLTO CALDA rapidamente! Toccare solo l'interruttore/la spina quando accesa.
- 3) Non toccare la lente o la mascherina, molto calde.
- 4) Non restare esposti alla luce se la pelle diventa calda (la luce è intensa e potrebbe causare ustioni).
- 5) Non guardare direttamente la lampadina accesa.
- 6) Tenere la lampadina a distanza da materiale che potrebbe bruciare.
- 7) Usare solo con il wattaggio e la lampadina contrassegnati sull'attrezzo.
- 8) Non toccare mai la parte in vetro interna della lampadina. Usare un panno morbido. L'olio dell'epidermide potrebbe danneggiare la lampadina.
- 9) Non azionare l'attrezzo con una lente danneggiata o mancante.

Date issued: 9/30/05

WE WARRANT THE LANDSCAPE PRODUCTS FEATURED IN OUR LANDSCAPE LIGHTING CATALOG (WITH THE EXCEPTION OF LIGHT BULBS) FOR FIVE YEARS AGAINST DEFECTS IN MATERIALS AND WORKMANSHIP IF IT WAS PROPERLY INSTALLED UNDER NORMAL OPERATING CONDITIONS. PROVIDED IT IS RETURNED TO THE POINT OF PURCHASE, WHERE IT WILL BE REPAIRED OR, AS IT MAY BE DETERMINED, TO REPLACE THE LANDSCAPE PRODUCT OR PARTS USED ON THAT PRODUCT.

WARRANTY

NOSOTROS GARANTIZAMOS POR CINCO AÑOS LOS PRODUCTOS PANORAMICOS QUE OFRECEMOS EN NUESTRO CATALOGO DE ILUMINACION PANORAMICA (CON EXCEPCION DE LAS BOMBILLAS), QUE ESTAN EXENTOS DE DEFECTOS DE MATERIALES Y MANO DE OBRA, SI SE INSTALARON CORRECTAMENTE Y FALLARON EN CONDICIONES DE OPERACION NORMAL. SIEMPRE QUE SE DEVUELVAN AL LUGAR DE COMPRA, DONDE SERAN REPARADOS O, SEGUN PUEDA DETERMINARSE, SERAN

GARANTIE

NOUS GARANTISSONS LES PRODUITS DE PAYSAGES FIGURANT DANS NOTRE CATALOGUE DES LUMIERES PAYSAGISTES (A L'EXCEPTION DES AMPOULES) PENDANT UNE PERIODE DE CINQ ANS CONTRE TOUTS DEFAUTS DE MATERIAUX ET DE MAIN D'OEUVRE SOUS CONDITION QUE L'INSTALLATION AIT ETE EFFECTUEE CORRECTEMENT ET QUE LES PROBLEMES SE SOIENT PRODUITS AU COURS D'UN EMPLOI NORMAL. LE PRODUIT DOIT ETRE RETOURNE AU LIEU DE VENTE OU IL SERA REPARE OU, SUITE A UNE EVALUATION, LE PRODUIT DE PAYAGE OU LES PIECES QUI LE COMPOSENT SERONT REMPLACEES.

GARANTIE

WIR GARANTIEREN DIE LANDSCHAFTSPRODUKTE, DIE IN UNSEREM KATALOG MIT LANDSCHAFTSBELEUCHUNGSSYSTEMEN ANGEBOTEN WERDEN (MIT AUSNAHME DER GLÜHBIRNEN), FÜR FÜNF JAHRE, DIE GARANTIE DECKT MATERIALFEHLER UND DIE HANDWERKLICHE AUSFÜHRUNG, SOLANGE DIE TEILE FACHGERECHT EINGEBAUT WERDEN UND DIE MÄNGEL UNTER NORMALEN BEDINGUNGEN DER VERWENDUNG AUFTRETEN, VORAUSGESETZT, DASS DAS TEIL/ PRODUKT AM EINKAUFSORT ZURÜCKGEGEBEN WIRD. DAS PRODUKT WIRD DORT REPARIERT ODER, JE NACH BEURTEILUNG, KANN DAS TEIL / LANDSCHAFTSBELEUCHUNGSSYSTEM AUCH ERSETZT WERDEN.

GARANZIA

GARANTIAMO I PRODOTTI DA ESTERNO CONTENUTI IN QUESTO CATALOGO (AD ECCEZIONE DELLE LAMPADINE) PER UN PERIODO DI CINQUE ANNI DA DIFETTI DI MATERIALE E MANODOPERA, SE DEBITAMENTE INSTALLATI, CHE SI GUASTANO IN CONDIZIONI OPERATIVE REGOLARI, AMMESSO CHE VENGANO RESTITUITI AL CENTRO DI ACQUISTO, DOVE VERRANNO RIPARATI, OPPURE, A SECONDA DEL CASO, SOSTITUITI CON PRODOTTI O PARTI DA ESTERNO USATI SUL PRODOTTO IN QUESTIONE.

SAFETY INSTRUCTIONS

- The fixture is to be used only with a power unit (transformer) suitable for use with submersible fixtures.
- Fixture can be used in or out of water. If using fixture in water, all assembly and adjustments should be made before fixture is submerged.
- The 8, 10, or 12 GA wiring is intended for shallow burial. Do not bury deeper than 6 inches (152 mm) below the surface.
NOTE: If more wire is needed, contact your local Kichler landscape distributor.
 - 8 GA wire can be purchased in length of 250' (76 M), 15503-BK.
 - 10 GA wire can be purchased in length of 250' (76 M), 15504-BK.
 - 12 GA wire can be purchased in lengths of 75' (22 M), 15500-BK; 100' (30 M), 15501-BK; 250' (76 M), 15502-BK; 500' (152M), 15505-BK; and 1000' (304 M) 15506-BK.

CAUTION

WHEN INSTALLING KICHLER® LANDSCAPE LIGHTING (LINE VOLTAGE OR LOW VOLTAGE), CARE SHOULD BE TAKEN TO KEEP CLEAR OF POTENTIALLY COMBUSTIBLE MATERIALS.

WHEN MAINTAINING THE FIXTURES, BE SURE TO REMOVE LEAVES, PINE NEEDLES, GRASS CLIPPINGS, MULCH, OR ANY DEBRIS THAT HAS ACCUMULATED ON THE LIGHT BULB, LENS, OR BODY OF THE FIXTURE.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Este artefacto se debe utilizar solamente con una unidad de potencia apropiada (transformador) para utilización con artefactos sumergibles.
- El artefacto se puede utilizar dentro o fuera del agua. Si el artefacto se utiliza en el agua, todo el montaje y los ajustes deben hacerse antes de sumergir el artefacto..
- Los alambres calibre 8, 10 y 12 son para entiero poco profundo. No entierre a más de 6 pulgadas (152 mm.) debajo de la superficie.
Nota: Si se necesita más alambre, comuníquese con su distribuidor de local Kichler de artículos para paisajes de terreno.
 - El alambre calibre 8 puede comprarse en longitud de 250' (76 m.), 15503-BK
 - El alambre calibre 10 puede comprarse en longitud de 250' (76 m.), 15504-BK
 - El alambre calibre 12 puede comprarse en longitudes de 75' (22 m.), 15550-BK; 100' (30 m.), 15501-BK; 250' (76 m.), 15502-BK; 500' (152 m.), 15505-BK; y 1000' (304 m.), 15506-BK.

PRECAUTION

CUANDO SE INSTALE SISTEMAS DE ALUMBRADO KICHLER PARA JARDINES (YA SEA DE VOLTAJE BAJO O CON VOLTAJE ALTO) SE DEBE TENER CUIDADO DE MANTENERLOS ALEJADOS DE MATERIALES QUE PUEDAN SER COMBUSTIBLES EN POTENCIA.
AL DAR SERVICIO DE MANTENIMIENTO A ESTOS SISTEMAS, ASEGURESE DE DESPEJAR LAS HOJAS, CONOS DE PINO, RECORTES DEL PASTO, CUBIERTA DE PALA O CUALQUIER BASURA QUE SE HAYA ACUMULADO EN LA BOMBILLA DE LUZ, EL LENTE O EL SOPORTE DE LA BOMBILLA.

A UTILISER UNIQUEMENT POUR LES SYSTÈMES D'ÉCLAIRAGE PAYSAGER

- Ce luminaire doit être installé uniquement avec une unité de puissance (transformateur) convenant aux appareils submersibles.
- Il peut être installé dans l'eau ou en dehors de l'eau. S'il doit être installé dans l'eau, tous les montages et les réglages seront effectués avant son installation.
- Cet appareil doit être connecté à un câblage secondaire du type suivant:
 - 12GA 60°C type minimum;
 - SPT-3 compatible pour utilisation extreme;
 - ou câble d'éclairage paysager agréé.

ATTENTION

LORS DE L'INSTALLATION D'ÉCLAIRAGE DE JARDIN KICHLER 9TNESSION DU SECTEUR OU BASSE TENSION), PRENEZ SOIN DE LE MAINTENIR DÉGAGÉ DE TOUT MATÉRIAU COMBUSTIBLE.
LORS DE L'ENTRETIEN DE LA LAMPE, ASSUREZ - VOUS DE RETIRER LES FEUILLES, LES AIGUILLES DE PIN, LES BRINS D'HERBE, L'HUMUS, ET TOUT DÉBRIS QUI S'EST ACCUMULÉ SUR L'AMPOULE DE LA LAMPE, LE DIFFUSEUR OU LE CORP DE LA LAMPE.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

- Zur Stromversorgung der Lampe dürfen ausschließlich Wandler eingesetzt werden, die für den Gebrauch unter Wasser geeignet und zugelassen sind.
- Die Lampe kann auf dem Erdboden und Unterwasser angebracht werden. Die Montage und alle Anpassungsarbeiten müssen vollständig abgeschlossen sein, bevor Sie die Lampe ins Wasser eintauchen.
- Die 8, 10, oder 12 GA* Kabel sind für das Verlegen flach unter der Erde vorgesehen und sollten nicht tiefer als 15 cm unter der Oberfläche verlegt werden.
ANMERKUNG: Wenn Sie zusätzliches Kabel benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Händler für Kichler Landschaftsbeleuchtungen.
 - 8 GA Kabel wird in einer Länge von 76 m angeboten: 15503-BK.
 - 10 GA Kabel wird in einer Länge von 76 m angeboten: 15504-BK
 - 12 GA Kabel ist in den folgenden Längen erhältlich: 22 m (15500-BK), 30 m (15501-BK), 76 m (15502-BK), 152 m (15505-BK) und 304 m (15506-BK).

ACHTUNG

BEIM EINBAU VON KICHLER LANDSCHAFTSBELEUCHUNGEN/ AUSSENBELEUCHTUNGEN (NETZSPANNUNG ODER NIEDERSPANNUNG), ENTFLAMMBARE MATERI-ALIEN IN DER UMGEBUNG MIT ABSOLUTER SICHERHEIT VERMEIDEN.

BEI DER WARTUNG DES BELEUCHUNGSSYSTEMS ANGESAMMELTES LAUB, TANNENNADELN, ABFALL VOM RASENMÄHEN, MULCH UND ALLEN SCHUTT SORGFÄLTIG VON DER GLÜHBIRNE, LINSE ODER DEM LAMPENKÖRPER ENTFERNEN.

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

- L'attrezzo va usato solo con un alimentatore (trasformatore) adeguato per l'uso con attrezzi sommersibili.
- L'attrezzo può essere usato fuori dall'acqua. Il montaggio e tutte le modifiche vanno completati prima di immergere l'attrezzo.
- Il filo da 8, 10 o 12 GA è inteso per buche poco profonde. NON scavare oltre 6 pollici (152 mm) sotto la superficie.
NOTA: se occorre più cavo, rivolgersi al distributore Kichler® di zona.
 - Il filo da 8 GA può essere acquistato in lunghezze da 250 piedi (76 metri), 15503-BK.
 - Il filo da 10 GA può essere acquistato in lunghezze da 250 piedi (76 metri), 15504-BK.
 - Il filo da 12 GA può essere acquistato in lunghezze da 75 piedi (22 metri), 15500-BK; 100 piedi (30 metri), 15501-BK; 250 piedi (76 metri), 15502-BK; 500 piedi (152 metri), 15505-BK ed 1000 piedi (304 metri) 15506-BK.

ATTENZIONE

DURANTE L'INSTALLAZIONE DI LUCI DA ESTERNO G KICHLER (TENSIONE DI LINEA O BASSA TENSIONE), PRESTARE ATTENZIONE A TENERSI A DEBITA DISTANZA DA MATERIALE POTENZIALMENTE COMBUSTIBILE.

DURANTE LA MANUTENZIONE DEGLI ATTREZZI, ACCERTARSI DI RIMUOVERE FOGLIE, AGHI DI PINO, ERBA TAGLIATA, CONCIME NATURALE ORGANICO O ALTRI DETRITI CHE POTREBBERO ESSERSI ACCUMULATI SULLA LAMPADINA, LA LENTE O L'ATTREZZO STESSO.

FIGURE ASSEMBLY AND INSTALLATION

- Twist cover counter clock-wise and remove.
- Remove lens.
- Insert recommended lamp into socket. **NOTE:** Use caution when installing. Hold lamp by outer housing. DO NOT touch glass envelope inside. If this happens, clean lamp with denatured alcohol and a lint free cloth.
- Reassemble lens and cover to housing. Turn cover until it snaps into place. NOTE: If O-Ring comes out during assembly, lay O-Ring on ledge inside of housing before assembling. Do not assemble without O-Ring in place.
- Turn off power.
- Make wire connections directly to a low voltage transformer or connect to low voltage power supply cable using the appropriate connectors. Connection from the fixture cable to power supply cable should not be submerged. (Connectors sold separately, 15579 for use with 8 or 10 GA cable or 15589 for use with 12GA cable).
- Support base and adjust housing to desired direction.
- Submerge fixture.

MONTAIE E INSTALACIÓN DEL ARTEFACTO

- Gire la tapa en el sentido contrario a las manecillas del reloj y quite.
- Quite la lente.
- Inserte la bombilla recomendada en el casquillo. **NOTA:** Tenga cuidado al instalar. Sostenga la lámpara tomando de la cubierta protectora externa. NO toque el revestido de vidrio interno. Si ocurriera eso, limpie la lámpara con alcohol desnaturalizado y una tela sin pelusas.
- Vuelva a montar la lente y la tapa a la cubierta protectora. Gire la tapa hasta que encaje de golpe en su lugar. **NOTA:** Si el anillo en O sale durante el montaje, coloque el anillo en O en el reborde adentro de la cubierta protectora antes de montar. No monte sin el anillo en O puesto.
- Apaque la alimentación de potencia.
- Haga las conexiones de alambres directamente a un transformador de baja tensión o conecte al cable de alimentación de baja tensión utilizando los conectores apropiados. La conexión del cable del artefacto al cable de alimentación de potencia no debe estar sumergida. (Los conectores se venden por separado, los 15579 para usar con el cable calibre 8 o 10, y los 15589 para usar con el cable calibre 12).
- Soporte la base y ajuste la cubierta protectora en la dirección deseada.
- Sumerja el artefacto.

MONTAGE ET INSTALLATION

- Enlever le couvercle en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Enlever le verre diffuseur.
- Mettre l'ampoule recommandée dans la douille. **REMARQUE:** Installer l'ampoule avec précaution. Tenir la lampe par l'extérieur du boîtier. NE PAS toucher la partie intérieure en verre. Si cela se produit, nettoyer la lampe avec un chiffon non pelucheux et de l'alcool dénaturé.
- Remplacer le verre diffuseur ainsi que le couvercle sur le boîtier. Tourner le couvercle jusqu'à ce qu'il soit bien bloqué. **REMARQUE:** S'assurer que le joint torique est bien installé dans la rainure. Ne pas installer le verre diffuseur sans le joint torique.
- Couper le courant d'alimentation.
- Brancher directement les fils à un transformateur à basse tension ou faire le branchement à un câble d'alimentation à basse tension en utilisant les connecteurs adéquats. Le branchement du câble de l'appareil au câble d'alimentation ne doit pas être immergé. (Les connecteurs sont vendus séparément. Utiliser des connecteurs 15579 pour un câble 8 ou 10 GA ou 15589 pour un câble 12 GA).
- Installer la base et orienter le boîtier dans la direction désirée.
- Immerger le luminaire.

MONTAGE UND EINBAU

- Graben Sie eine Vertiefung für die Lampenmontage an einem Platz Ihrer Wahl. Die Vertiefung sollte ungefähr 15 cm weit und 25 cm tief sein.
- Füllen Sie die Vertiefung mit einer ungefähr 77 cm Lage von Feinkies.
- Entfernen Sie die Schrauben oben an der Lampe und danach Kappe, Glas und Bügel.
- Bringen Sie die Gummiklammern am Bügel an. Die obere Kerbe zeigt dabei zur Mitte. Die Gummiklammern sollten in gleichmäßigen Abständen angebracht werden.
- Verbinden Sie die Drähte mit den Kontakten an der Rückseite der Glühbirne und rasten Sie die Glühbirne in die Gummiklammern ein.
- Fügen Sie die Bügelmontage mit der Glühbirne in die Lampe ein. Prüfen Sie den Dichtungsring über der Bügelanordnung genau, um Schmutz und Fremdkörper sicher auszuschließen.
- Setzen Sie das Deckglas und die Kappe auf das Gehäuse und schrauben Sie die Teile zusammen.
- Setzen Sie die Lampe in die gegrabene Vertiefung und betten Sie die Seiten der Lampe in Erde.

MONTAGGIO ED INSTALLAZIONE

- Determinare la posizione desiderata per l'attrezzo scavare il foro. Il foro deve avere un diametro di circa 152 mm ed una profondità di circa 254 mm.
- Riemplire il fondo del foro con 76 mm circa di ghiaia.
- Riempire le viti dalla sommità dell'attrezzo, quindi togliere il cappuccio, il vetro e la forcella.
- Montare i morsetti in gomma alla forcella, con la scanalatura sulla sommità rivolta verso il centro. I morsetti in gomma dovrebbero essere equidistanti.
- Collegare i fili ai contatti sul retro della lampadina e far scattare la lampadina nei morsetti in gomma.
- Inserire la forcella con la lampadina nell'attrezzo. Ispezionare la guarnizione intorno alla sommità della forcella per accertarsi che sia pulita e senza tracce di detriti.
- Poggiare il vetro ed il cappuccio sulla sommità dell'attrezzo e fissare in posizione con viti.
- Poggiare l'attrezzo nel foro e riempire di terra tutta l'area intorno all'attrezzo stesso.
- Far passare il filo ed effettuare il collegamento avvalendosi di Quic Disc®.

